LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
DU 28 AVRIL AU 19 MAI 2015 | BIMENSUEL N°435

énergies

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

www.ville-gardanne.fr
VilledeGardanne
@VilledeGardanne

BUDGET 2015 : COMMENT FAIRE MIEUX AVEC MOINS

- Maintenir un service public de qualité
- Donner la priorité aux travaux de voirie

GROS PLAN

« Mon travail me permet d'être sur les toitures et de prendre des points de vue différents. Ce jour là, j'ai été ravi de constater l'évolution du Cours. »

Fabien Bocquenet

SOMMAIRE

GARDANNE EN ACTION

Les actus 4/5

Une ville en mouvement 6
Une médiathèque connectée au service de tous

Dossier 7/10
Budget 2015 : faire mieux avec moins

Gardanne et vous 11
Tous mobilisés contre la délinquance

AU CŒUR DE GARDANNE

Made in Gardanne 12
Torréfaction Saint-Roch : what else ?

Elle nous fait aimer Gardanne 13
Sarah, américaine au pair

Service gagnant 14/15
Retour sur les cinq semaines de l'opération Fragile !

La tribune des élus 16

Débat 17
Après Charlie, défendre la République à l'école

GARDANNE À VIVRE

Retour sur le carnaval et Sortir ici 18/19

énergies

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

N°435 - du 28 avril au 19 mai
Bimensuel

Service municipal de communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00
Fax. 04 42 65 79 01
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication : Roger Meï
Rédacteur en chef : Marc Notargiacomo
Rédaction : Bruno Colombari, Carole Nerini, Stéphane Conty, Jeremy Noé
Responsable de la fabrication : Carole Nerini
Crédit photos : Christian Pirozzelli
Réalisation-PAO : Hervé Poyen
Conception : Anatome
Secrétariat : Myriam Yaagoub
Impression : Imprimerie CCI, 9, av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex

Abonnement : 3 €

Dépôt légal : 1990 - ISSN 1247-9233

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

Photo : F. Bocquenet

ÉDITO

Chantier de la Maison de la vie associative qui ouvrira en septembre.

UN BUDGET AMBITIEUX POUR LE SERVICE PUBLIC

Nous venons de voter le budget, un budget ambitieux dans un contexte d'austérité qui réduit les finances des communes par la baisse durable des dotations de l'État.
Nombre de communes n'ont d'autre choix que d'augmenter leurs impôts locaux. C'est le cas de Marseille : 7,5% d'augmentation avec la suppression d'un abattement !
A Gardanne, nous avons refusé de le faire : pas d'augmentation du taux communal pour notre fiscalité locale, pas d'augmentation des tarifs de nos usagers, maintien de l'enveloppe des subventions aux associations, poursuite de la gratuité des activités périscolaires…
Notre budget, c'est aussi l'affirmation d'un service public modernisé. Avec l'utilisation des nouvelles technologies : numérique à l'école, dématérialisation des documents administratifs, nous nous efforçons de répondre au mieux aux attentes et aux besoins de nos familles.
C'est enfin un budget tourné vers l'avenir avec des choix d'investissements importants (réhabilitation du foyer des anciens, maison de la vie associative, restauration scolaire, voirie et aménagement urbain…).
Merci à tous ceux qui ont contribué à sa réalisation, mon équipe et mes services qui ont fait un travail considérable !
Pour continuer à assurer et à développer un service de qualité et de proximité pour les Gardannais, je continuerai à me battre, aux côtés de mes collègues les maires du département, contre une métropole qui vise à reporter sur nos communes les difficultés financières de la deuxième ville de France.

Roger Meï
maire de Gardanne

Pour la rubrique *GROS PLAN* envoyez-nous votre photo commentée de Gardanne (format paysage, au moins 1 Mo) à communication@ville-gardanne.fr

Afin de laisser davantage de place à l'information dans "énergies," les petites annonces sont maintenant disponibles sur www.ville-gardanne.fr.

Photo : C. Pirozzelli

Les Gardannais ont droit à un tarif réduit pour les centres de vacances de Bandol et Ailefroide.

C'EST (BIENTÔT) LES VACANCES !

La Ville a acheté en 2006 et 2007 deux résidences de vacances de Charbonnages de France, l'une à Ailefroide (Hautes-Alpes) dans le massif des Écrins, l'autre à Bandol, sur la côte varoise.

Le site Clairefont de Bandol a rouvert ses portes pour la saison estivale. Le centre, géré par VTF, compte 19 chambres de 2 à 4 places dans le bâtiment principal et 10 chambres de 3 places dans le bâtiment secondaire. Toutes les chambres sont équipées de sanitaires complets. Accueil, salle de restaurant climatisée et restauration en terrasse en saison, bar avec accès wi-fi gratuit, salon télévision ou détente, parc ombragé face à la mer, espaces sportifs (volley-ball, ping-pong, pétanque...), garage à vélos. Bandol, animée toute l'année, vous invite à la flânerie le long de son port et à l'occasion de ses nombreux marchés, tandis que *Le chemin des douaniers* passe devant l'hôtel. Plus de 200 km sur 432 km de côtes, dont 11 km de balade pédestre depuis Bandol jusqu'au Port de la Madrague à St Cyr-sur-Mer...

Des réductions sont appliquées aux enfants de moins de 6 ans y compris sur les autres destinations VTF, et les habitants de Gardanne bénéficient d'une réduction de 17% sur les tarifs, avec le code 695328. Renseignements : vtf-vacances.com tél. 0 825 813 123 (0,15 € TTC la minute) et reservations@vtf-vacances.com vtfaix@vtf-vacances.com

QUATRE GÎTES À AILEFROIDE

Rachetée à Charbonnages de France par la ville de Gardanne, la résidence de vacances d'Ailefroide, dans le massif du Pelvoux, est fermée pour travaux cette année, mais d'autres formes d'hébergement sont possibles puisque dès le courant du mois de mai vous pourrez résider dans l'un des deux gîtes meublés pour 4 ou 6 personnes (2 chambres + 1 clic-clac) ou deux appartements pour 8 à 10 personnes (3 chambres + 1 clic-clac).

Renseignements sur le site lei-mendi.fr, réservations auprès de Sébastien Pereno pereno.sebastien@gmail.com - Tél. 06 11 85 81 03.

LA PISCINE OUVRE LE 18 MAI

La piscine communautaire de Gardanne ouvre ses portes du lundi 18 mai au dimanche 30 août. Des créneaux scolaires sont en place jusqu'au 28 juin inclus, avec des horaires d'ouverture au public de 12h à 18h30 du lundi au samedi, et de 10h à 13h30 et de 14h30 à 18h les dimanches et jours fériés. Les nouveaux tarifs sont de 3,50 € (2,60 € tarif réduit pour les 3-15 ans, lycéens, apprentis, étudiants, familles, retraités, bénéficiaires du RSA, chômeurs) avec un système de carte rechargeable (2,80 € et 2,10 €). L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 3 ans.

Une école de natation pour les 6-10 ans propose des cours de 45 mn les mercredis et samedis matin de 10h30 à 11h15. (45 € pour 10 séances). Les inscriptions seront ouvertes du 4 au 7 mai de 10h à 16h à l'accueil de la piscine. Des cours d'aquagym ouverts à tous ont lieu les mardis et jeudis de 18h15 à 19h (5,20 € la séance).

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

ONT VOTÉ !

Quinze enfants du dispositif *Coup de pouce* de Gardanne avaient rendez-vous le 14 avril à la médiathèque pour décerner *Le prix des premières lectures,* comme 9300 autres apprentis lecteurs dans toute la France. Une opération menée dans le cadre des clubs *Coup de pouce* qui vise à donner le goût du livre à des enfants de CP considérés comme "fragiles en lecture."
Après le goûter, les enfants se sont confortablement installés dans l'auditorium où deux intervenantes leur ont lu les quatre livres en lice pour le prix, des ouvrages qu'ils avaient déjà travaillés en amont. Les pitchouns munis d'une carte d'électeur ont ensuite voté à bulletin secret après passage par l'isoloir, pour élire leur livre préféré. A Gardanne c'est *Le rat* qui a emporté les suffrages. En juin sera désigné le gagnant national du prix, dont le livre sera donné à tous les enfants ayant participé à l'opération.

Le maire Roger Meï et l'adjoint à l'Enfance Anthony Pontet, assesseurs de marque d'un vote interdit aux plus de sept ans.

APPRENDRE EN S'AMUSANT

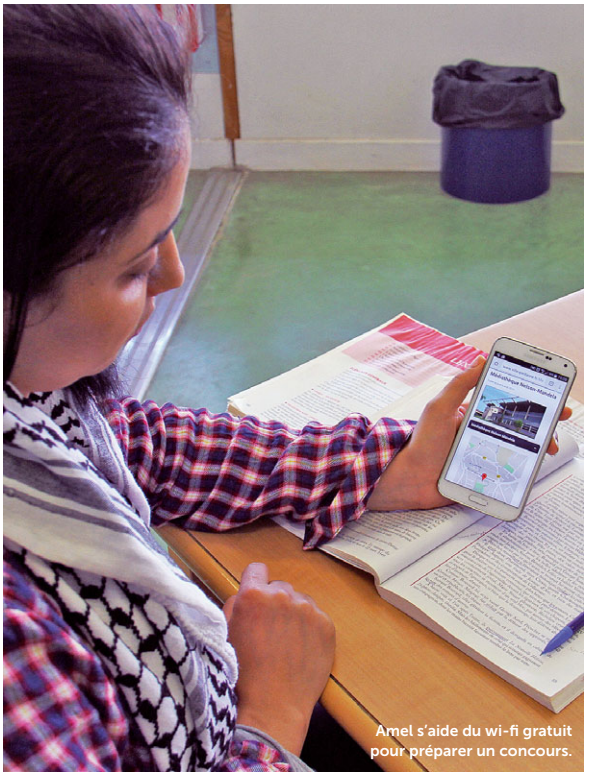
Un parcours d'orientation sous le soleil.

Le 10 avril dernier, une classe de seconde du lycée Fourcade a participé à une course d'orientation un peu particulière organisée par trois élèves en BTS gestion et protection de la nature du lycée agricole de Valabre. C'est dans la colline aux alentours du lycée et du pavillon de chasse que les 35 élèves répartis en cinq groupes ont dû trouver les onze balises du parcours de 4,5km. Chaque balise recelant une question sur une thématique environnementale comme la vigne, les abeilles, la chênaie ou encore la pinède, en lien direct avec ce qui se trouve à proximité. *« L'objectif est de sensibiliser les jeunes aux questions environnementales et de leur faire s'approprier un territoire afin de le protéger et le préserver, »* a expliqué Sandrine Martinez, l'une des organisatrices.

L'OGG REÇU EN MAIRIE

L'Olympic Gym Gardanne a été convié en Mairie le 16 avril dernier pour une réception donnée en l'honneur de Faustine Henquinet 15 ans, Léa Martinez 19 ans, Déborah Naceur 13 ans et Marion Bouasse 12 ans, qui ont remporté le titre de Championnes de France en DN2 Tumbling à Levallois Perret en novembre. Il y a quelques semaines, l'association a organisé une compétition interne au club. En hommage à Annie Rizzini, elle a été l'occasion pour 257 jeunes gymnastes de se rencontrer autour d'une passion commune mais également de présenter leurs progrès au public.

Herbert consulte sa boîte mail sur des postes réservés aux abonnés à la médiathèque.


Amel s'aide du wi-fi gratuit pour préparer un concours.

DU LIVRE PAPIER À LA RECHERCHE NUMÉRIQUE

Dans le cadre de sa mission de service public, la médiathèque municipale Nelson-Mandela offre un espace internet gratuit et bureautique complet à tous ses abonnés. Collégiens, personnes âgées et demandeurs d'emploi sont très enthousiastes.

D'UN CÔTÉ, HERBERT SE RENSEIGNE SUR LES ACTUALITÉS À GARDANNE ET CONSULTE SA BOÎTE MAIL. De l'autre, Amel prépare le concours de professeurs des écoles. Entre deux livres, elle cherche des définitions sur internet grâce au wi-fi de la médiathèque. Leur point commun ? Tous les deux utilisent un service gratuit de la médiathèque municipale. Celle-ci offre en 2015 internet en wi-fi à tous, la possibilité d'accéder à un espace bureautique. Si tout un chacun, via son smartphone, sa tablette ou son ordinateur portable peut se connecter une heure trente par jour, les abonnés de la médiathèque peuvent en profiter jusqu'à quatre heures par jour. Le tout, sur une dizaine de postes qui leur sont réservés, et d'imprimer ses documents (dix centimes la page). Des services qui dépannent pas mal de monde, du collégien en plein travail de recherche aux demandeurs d'emploi, en passant par les séniors qui n'ont pas suivi le virage informatique à la maison.

« LA SAISON DES EXPOSÉS »

Si la connexion wi-fi, disponible depuis l'année dernière a connu des hauts et des bas, elle est désormais stable, *« ce qui a permis de fidéliser le public, »* se félicite Françoise Peyre, responsable de la médiathèque. *« C'est très utile pour les demandeurs d'emploi, qui peuvent répondre aux annonces par mail, rédiger et imprimer des CV,* souligne Nadine, référente multimédia à la médiathèque. *Et il y a des collégiens qui parfois s'abonnent à la médiathèque exprès pour pouvoir avoir accès à ces services, notamment l'impression. Ils sont ravis. »*

Comment ? Des jeunes, dans une médiathèque, à l'heure où une majorité des foyers sont équipés d'un, deux ou trois ordinateurs avec accès internet ? *« Bien sûr ! En ce moment on est en pleine saison des exposés. Les profs sont de plus en plus vigilants sur les copiés-collés venus d'internet. Et de plus en plus on sent que le travail change de centre de gravité, il y a une demande de mix entre les livres, internet, le travail de bureautique. Une demande de médiation culturelle à laquelle il nous est aisé de répondre. »*

La médiathèque semble avoir de bons jours devant elle.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

BUDGET 2015 : COMMENT FAIRE MIEUX AVEC MOINS

Eclairage public, voirie, bâtiments : les priorités de cette année.

Photo : C. Pirozzelli

Le budget 2015 de la Ville s'établit à 51 millions d'euros, dont 37,2 millions pour le fonctionnement et 13,9 millions d'investissement. Malgré le désengagement de l'État, Gardanne défend le principe d'un service public local, de qualité et ouvert à tous.

Dans ce qu'une ville comme Gardanne engage chaque année comme dépenses, il y a celles qui se voient et celles qui ne se voient pas. Dans la première catégorie, on peut classer les gros chantiers comme celui de la Maison de la vie associative près de La Halle (et qui s'achèvera pendant l'été), de l'aménagement de la maternelle de Biver (425 000 €) du Foyer troisième âge qui commencera à la fin de l'année (100 000 € cette année). Ou encore la réfection d'une chaussée, le remplacement de canalisations d'eau ou l'agrandissement d'une cour d'école. Dans la deuxième catégorie, on pourrait mettre tout ce qui fait partie du quotidien et auquel on finit par ne plus prêter attention, jusqu'à ce que ça vienne à manquer : la qualité des repas à la restauration scolaire, la gratuité des transports de la maternelle au lycée, l'aide aux personnes âgées et dépendantes, les subventions versées aux associations, la programmation culturelle, la plantation d'arbres…

TROIS PRIORITÉS POUR 2015

Dans un budget de 51 millions d'euros, il y a tout ça, et bien d'autres choses*, dont trois pour lesquelles la Ville met une priorité cette année : les travaux de voirie et d'éclairage public, avec une enveloppe triplée portée à plus de 2 millions d'euros, l'entretien des bâtiments communaux afin de réaliser des économies (1,6 million) et la dématérialisation des démarches administratives pour simplifier la vie des habitants (77 000 €).

Côté recettes, le tour de vis est sans précédent : les ressources que la Ville reçoit sont en diminution de 1,6 million d'euros. La moitié de cette baisse est due à la réduction de la dotation de l'État dans le cadre de la participation au redressement des comptes publics. Sachant que la part communale des impôts locaux n'augmente pas, de même que les tarifs des services municipaux pour les familles, le calcul est vite fait. Pour maintenir les dépenses de fonctionnement au même niveau que l'an dernier, il a été demandé aux services municipaux de faire des économies (10 % de diminution pour un budget de 7 millions d'euros), lesquelles compensent la prise en charge des temps d'activité périscolaire (TAP) qui s'élève à 750 000 € cette année. L'enveloppe consacrée aux associations (1,2 million d'euros) est stable.

INVESTIR SANS EMPRUNTER

Quant à l'investissement, il bénéficie des réserves que la Ville a faite l'an dernier. Ainsi, 3,6 millions d'euros pourront être utilisés cette année pour investir sans avoir recours à l'emprunt. Ce qui permet de maintenir la dette à un niveau largement inférieur à celui de la moyenne nationale pour des villes de taille équivalente (417 € par habitant contre 1030 €).

Mais si l'année 2015 n'en est qu'au printemps, il faut déjà se projeter dans l'avenir. C'est le sens des études de faisabilité que la Ville a engagée auprès de la CPA pour la future cuisine centrale à la zone Avon (lire *énergies* 433) et pour le Centre des arts et des loisirs au quartier Mistral (lire *énergies* 432). Ces études représentent au total une somme de 264 000 €. Nous reviendrons bien sûr dans quelques mois sur le résultat de ces études.

* Le document de synthèse annuel sera mis en ligne prochainement sur le site ville-gardanne.fr

LES POINTS CLÉS

- **Malgré la baisse des dotations d'Etat, la Ville maintient un service public de qualité sans recourir à l'emprunt et en privilégiant l'autofinancement.**
- **Les trois priorités côté investissement concernent l'amélioration de la voirie, l'aménagement des bâtiments communaux et la dématérialisation des démarches administratives.**
- **Les principaux chantiers de l'année sont la Maison de la vie associative, les écoles de Biver et le foyer du troisième âge.**
- **L'enveloppe consacrée aux associations est stable par rapport à 2014. La Ville soutient ainsi le lien social et la citoyenneté.**

Photo : C. Pirozzelli |

Le parking qui dessert les écoles Bayet et Veline va être agrandi.

2,1 millions d'euros pour **la voirie** et **l'éclairage public** parmi lesquels on trouve les chantiers suivants :

chemin de Ste-Baudille	110 000
chemin de La Plaine	18 500
avenue des Aires	248 800 + 13 000
chemin de la Pourcelle	30 000
bd Victor-Hugo (leds)	120 000
rue des Clématites	40 000
cité Salonique	60 000 + 25 000
chemin de la Brignolles	47 000
CD 58 (trottoirs)	90 000
rue Puget	150 000 + 30 000
rue Thiers	100 000 + 6900
av de Toulon (parking)	110 000 + 5300
école Bayet (parking)	150 000 + 20 000

QUESTIONS À Yveline Primo

Première Adjointe au maire déléguée aux Finances

Énergies : Comment fixer des priorités budgétaires quand les ressources diminuent ?

Yveline Primo : On connaît l'ampleur de la baisse de la dotation de l'État, qui représente une grande partie de la diminution des ressources (1,6 million d'euros). Pour autant, nous avons choisi de travailler sur un budget avec trois priorités : répondre aux attentes des Gardannais, proposer un service public de proximité et de qualité, et développer les nouvelles technologies dans différents secteurs de la collectivité. Le budget se prépare d'année en année, en lien avec les services municipaux, au sein du groupe finance qui comprend une dizaine d'élus. Ensemble nous nous sommes également donnés un triple objectif : ne pas augmenter la part communale des impôts locaux, ne pas majorer les tarifs municipaux des services publics, ne pas recourir à l'emprunt et maintenir l'enveloppe financière en direction des associations. Cette année, la Ville va autofinancer des projets à hauteur de 3,6 millions d'euros, soit 28 % du montant des investissements prévus.

É : Donc côté investissement, quelles sont les priorités pour 2015 ?

Y. P. : En 2015, la ville de Gardanne va investir près de 14 M d'euros (subventions comprises) notamment dans des projets d'envergure comme la Maison de la vie associative, le Foyer du 3e âge, la Cuisine centrale, les travaux d'amélioration à Biver. D'autre part, le budget alloué aux travaux de voirie est très important cette année : 1,4 million d'euros, grâce notamment à la participation de Conseil général et de la CPA [voir le tableau ci-dessus]. Ces travaux permettent l'embellissement des quartiers et participent à la sécurité routière. L'entretien des bâtiments, essentiellement les écoles et les équipements sportifs, va permettre aussi de réaliser des économies d'énergie et d'améliorer le confort des utilisateurs. Enfin, la dématérialisation des actes administratifs, comme ceux de l'état civil, va faciliter les démarches des habitants et moderniser nos pratiques.

É : De quel poids pèsent les contraintes extérieures à la ville, comme celles de l'État et bientôt de la Métropole ?

Y. P. : Ça joue sur notre marge de manœuvre. Elle s'amenuise chaque année. Jusqu'à la suppression de la taxe professionnelle entrée en vigueur pour les villes en 2011, on maîtrisait 75 % de notre budget. Depuis, malgré la contribution de l'État, notre marge de manœuvre a été réduite à moins d'un tiers du budget annuel. La Métropole va aggraver cette situation en diminuant encore l'autonomie des communes.

Photo : C. Pirozzelli |

POINTS DE VUE CROISÉS

Luc Seznec

Directeur des services techniques de la Ville

« Le choix a été fait de privilégier des travaux qui ne nécessitent pas de frais de fonctionnement. Le budget voirie 2015 est trois fois plus élevé que la moyenne des années précédentes. Tous ces travaux vont générer pendant quelques temps des nuisances pour les riverains, mais c'est un mal pour un bien, on l'a vu avec la rénovation du Cours qui a duré six ans et qui est une belle réussite. Un gros effort est porté aussi cette année sur l'éclairage public qui représente 4300 heures de fonctionnement par an ! Nous remplaçons progressivement des lampes au mercure par des lampes sodium ou des Leds, plus chères à l'achat mais qui consomment moins d'énergie, éclairent mieux et durent plus longtemps, donc nécessitent beaucoup moins d'entretien. Sur le boulevard Urbain, 216 projecteurs vont ainsi être remplacés à la suite des 48 déjà installés. »

Jean Thomas

Président du Gardanne Handball

« Notre club, labellisé "école de hand" pour les moins de 12 ans et la formation d'arbitres, compte désormais 250 adhérents. Pour nous accompagner dans cette progression, la Ville a élargi les créneaux d'utilisation du gymnase Léo-Lagrange de 17h à 22h30 tous les soirs de la semaine (sauf le lundi), ainsi que le samedi matin pour les plus petits. Le sol a été refait l'an dernier et nous avons été consultés pour le choix de la couleur et le traçage de terrains de mini-hand. Les cages vont être changées ce mois-ci, et une machine pour enlever la résine sur les ballons a été achetée. Enfin, nous utilisons le forfait transport pour notre déplacement le plus long de l'année, en général en coupe. Cette année, nous avons été éliminés rapidement, donc nous ne l'avons pas utilisé. La subvention municipale de 21000 € représente 30 % de notre budget annuel. »

Rachid Abdelali

Directeur financier adjoint de la Ville, chef de projet dématérialisation

« La dématérialisation a pour objectif de réduire fortement la consommation de papier et d'accélérer les procédures, donc de rendre la collectivité plus efficace. Elle concerne les habitants via le portail famille où il est déjà possible de payer en ligne certains services et bientôt d'inscrire ses enfants pour différentes activités. Ce portail va être étendu au service Culture (spectacles, école de musique, école d'arts plastiques). Les actes d'état civil devraient être également disponibles en ligne d'ici la fin de l'année. Côté administration, les actes officiels et les documents du Conseil municipal seront dématérialisés (d'ici fin 2015) ainsi que les bons de commande et les factures transcrits par le service Financier, ceci pour respecter les nouvelles normes de transmission de flux comptables (à l'horizon 2017-2018). »

Photo : C. Pirozzelli |

Une table-ronde annuelle pour coordonner les actions de prévention de la délinquance et pour la sécurité.

EMBELLIE SUR LE FRONT DE LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

La séance annuelle bilan de la stratégie de sécurité et prévention de la délinquance impulsée par la Ville a mis en lumière la qualité du travail mené à Gardanne. Et les chiffres communiqués par la Gendarmerie pour les résultats 2014 sont très positifs.

LA RÉUNION PLÉNIÈRE DU CONTRAT LOCAL DE SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DE LA DÉLINQUANCE 2015 EST L'OCCASION DE FAIRE UN ÉTAT DES LIEUX DES MESURES IMPULSÉES PAR LA VILLE, la Préfecture, le Procureur de la République aux côtés de leurs partenaires associatifs et institutionnels*. De ce bilan 2015, on retiendra tout particulièrement les chiffres positifs de la lutte contre la délinquance sur la commune, donnés par le Lieutenant Mathieu Audibert, commandant de la brigade de Gardanne. *« En 2014 par rapport à 2013, les atteintes aux personnes sont en baisse, on enregistre moins de vols avec violence, moins de braquages, moins de vols crapuleux, quant aux cambriolages, on constate que depuis 2012, et la mise en place de la Zone de sécurité prioritaire, ils n'ont cessé de baisser sur le territoire de la commune de Gardanne. »* Une exception à cette embellie, les vols de véhicules/vols à la roulotte, qui à eux seuls plombent le chiffre global de la délinquance. *« Il y a eu plusieurs séries de vols à la roulotte à Notre-Dame, à Colevieille... nous avons travaillé en étroite collaboration avec la Police municipale et renforcé nos surveillances la nuit. Des interpellations auront lieu dans les semaines et les mois à venir, et pour 2015 on enregistre une baisse qui est très, très significative. »* La tendance au premier trimestre en comparaison avec la même période en 2014 est globalement très encourageante, puisque la délinquance générale enregistre une baisse de 21%, la délinquance de proximité est à -16%, les atteintes aux personnes sont à -33%, les atteintes aux biens à -15%, les vols à -16%, enfin, les cambriolages sont en baisse de 51%. De quoi encourager les pouvoirs publics, la Ville et les partenaires du CLSPD à continuer leurs actions en 2015.

LE MOT DE L'ÉLU

« Coordinatrice du CLSPD, Gardanne a mobilisé la police municipale, la vidéo-surveillance, la participation citoyenne (citoyens vigilants) et a multiplié les actions de prévention avec la Maison du droit aux côtés de la Gendarmerie dans la lutte contre la délinquance. »

René Parlani,
Conseiller municipal
à la sécurité

* retrouvez sur ville-gardanne.fr/clspd le rapport 2014-2015 complet du CLSPD élaboré par la Maison du Droit et du Citoyen.

Photo: J. Noé | **Texte:** J. Noé

Un régal pour les sens

TORRÉFACTION SAINT-ROCH, WHAT ELSE?

Installée sur le cours de la République depuis plus de 50 ans, la torréfaction Saint-Roch est devenue une véritable institution gardannaise où se retrouvent des amateurs de café, mais aussi de thé, venus de tout le département.

MURIEL ET PHILIPPE, QUI ONT REPRIS L'AFFAIRE VOILÀ 4 ANS, SONT LÀ POUR VOUS ACCUEILLIR ET VOUS CONSEILLER. Philippe travaille dans le café depuis 1979, c'est vous dire si il connait son sujet. Et quand il vous parle de la torréfaction, on sent immédiatement le passionné qui s'exprime. *« Ici nous faisons de la torréfaction traditionnelle et artisanale, c'est-à-dire lente et à température modérée. Notre torréfaction va prendre environ 20 minutes, avec une température maximum de 190°C en fin de cuisson. A titre de comparaison, pour un industriel ce sera 6 à 8 minutes et jusqu'à 800°C. La cuisson du café à cette température et sur cette durée permet d'en tirer les arômes essentiels et toute la subtilité. »*

Ici la qualité est de mise, et le choix aussi avec une quinzaine de variétés de cafés et plus de 70 sortes de thés qui sont proposés. Les cafés proviennent essentiellement d'Amérique Centrale et du Sud, ainsi que d'Afrique de l'Est. Tous les mois un nouveau café est proposé à la dégustation, une pratique qui semble satisfaire la curiosité des amateurs éclairés et des curieux. Quant aux thés, leurs origines sont principalement indienne et chinoise. La boutique propose également cafetières italiennes, services à thé et café, et toute les bonnes choses que l'on peut déguster avec sa boisson, tels que confitures et chocolats. *« Notre clientèle est composée de Gardannais, mais aussi de gens qui viennent d'assez loin comme Allauch, Pertuis, La Fare les Oliviers ou encore Puyloubier. Nous distribuons aussi des professionnels,* souligne Philippe. *Depuis notre arrivée nous avons conservé une clientèle d'habitués, mais aussi touché de nouvelles personnes. L'un de nos atouts est de pratiquer des prix particulièrement attractifs. Et puis nous proposons aussi notre café présenté sous forme de capsules compatibles Nespresso. »*

Si l'on peut bien entendu acheter pour emporter, depuis que le Cours a été rénové on peut aussi déguster sur place en terrasse. D'ailleurs les amateurs ne s'y trompent pas, l'endroit est littéralement pris d'assaut les jours de marché, notamment le dimanche. La boutique est ouverte du mardi au samedi de 8h à 12h30 et de 15h à 19h, ainsi que les dimanches et jours fériés de 8h à 13h. Tél. 04 42 58 33 95.

FORUM DE L'ALTERNANCE À LA MAISON DU PEUPLE

L'alternance regroupe les contrats d'apprentissage et de professionnalisation et les formations proposées vont du CAP au BTS en passant par le bac professionnel. Sont concernés les métiers de l'artisanat, le commerce, l'informatique, la banque, le para-médical... Avec au programme :

- **Le mercredi 20 mai de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30 - Stand des organismes de formation avec leurs offres d'alternance (du CAP au BTS). À 15h - Information sur les contrats et témoignages d'apprentis : Pourquoi choisir un contrat en alternance (apprentissage ou contrat de professionnalisation) ? À 16h - Question/réponse et témoignage de recruteurs : Comprendre les attentes des chefs d'entreprise pour décrocher son contrat d'alternance.**
- **Le jeudi 21 mai de 10h à 12h30 : Stand des organismes de formation avec leurs offres d'alternance.**

Des offres de contrat seront proposées. Renseignements au 04 42 51 72 46.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

DO YOU SPEAK GARDANNE?

Sarah, jeune américaine de 24 ans, a choisi Gardanne pour étudier et vivre au pair pendant un an. La famille qui l'a embauchée a la ferme intention de lui faire découvrir le french way of life (l'art de vivre français). Rencontre.

NOUS AVONS TROUVÉ SARAH SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX, OÙ, COMME BEAUCOUP DE JEUNES FILLES DE SON ÂGE, ELLE LAISSE DE NOMBREUSES TRACES. Après les photos tout à fait classiques, pour une jeune américaine, de café-crèmes de chez Starbucks, ou du graduation day (remise des diplômes, chapeaux carrés, tout ça) le compte Instagram de Sarah donne un grand coup de barre du côté de Marseille, le Vieux-port, le Frioul, le moulin du Cativel, la vieille-ville, le marché de Gardanne... Après son diplôme de décoratrice d'intérieur obtenu à la fac de Denver, Sarah a décidé de poser ses valises chez une famille gardannaise. *«Je n'ai connu que l'école depuis l'âge de 5 ans, j'avais envie de faire un break avant de commencer à travailler pour longtemps!»* sourit la jeune femme de 24 ans, qui a grandi au Texas, un état "plat et ennuyeux" et dont l'esprit encore très conservateur (c'est la patrie de George Bush père et fils) a fini par lui peser. *«Du temps de mes grands-parents, la société était très patriarcale et elle l'est toujours. Ma génération elle, penche de plus en plus du côté progressiste et moins du côté de la religion. Quel que soit le sexe ou la race nous voulons que tous soient égaux. Oh, et on ne va pas en cheval à l'école!»* plaisante-t-elle. En France, elle s'occupe d'accompagner les petits de sa famille d'accueil à l'école, elle cuisine leurs repas, les aide pour leurs devoirs d'anglais et étudie le français. *«Le fait qu'elle parle anglais était pour nous le plus grand intérêt, à la fois pour les enfants et pour ma femme et moi,* commente David, le papa accueillant. *La France a un énorme retard vis à vis des langues étrangères. On a voulu combler ce déficit d'anglais.»* David et sa famille prennent cet échange très à cœur. Ils ont trouvé à Sarah une voiture à boîte de vitesses automatique, et ont bien l'intention de lui faire voir du pays. Et après un mois, comment nous trouve-t-elle? *«J'aime bien le Sud. Les gens sont relax!»* On viendra confirmer dans un an, à la fin de l'expérience. D'ici là vous pouvez suivre Sarah et ses photos de Gardanne sur son compte Instagram @seruhlove, tandis que son blog toinfinityandabroadlove.tumbler.com narre ses aventures en anglais dans le texte.

Le marché de Gardanne vu par Sarah, jeune fille au pair et instagrameuse

A 24 ans, Sarah s'offre un an de travail et de découverte de la culture française.

Photo: J. Noé | **Texte:** J. Noé

FRAGILE ! CINQ SEMAINES D'ACTIONS

A l'initiative du service municipal de la Prévention, l'opération Fragile ! s'est déroulée dans l'ensemble des écoles maternelles et élémentaires de la commune entre le 9 mars et le 17 avril.

Jeudi 12 mars
Les médiateurs dans les classes

Les élèves des écoles maternelles ont accueilli les médiateurs du service Prévention avec beaucoup d'attention. Munis de supports ludiques magnétiques, ils ont questionné les enfants sur le port de la ceinture, sur leur installation à l'arrière du véhicule ou encore sur la façon de se comporter en tant que piéton.

Lundi 23 mars
Le jeu de l'oie

Les classes de CM2 se sont aventurées sur le jeu de l'oie version Sécurité routière installé à La Halle. Pour avancer, il leur a fallu répondre correctement aux questions posées par Carole et Christèle.

Mardi 24 mars
Le circuit routier

Tantôt piétons, tantôt policiers, tantôt conducteurs, les élèves de CE2 ont pris beaucoup de plaisir à jouer leur rôle sur le circuit de La Halle, une animation gérée par Louis et Christophe.

13

années consécutives que se déroule cette opération de sécurité routière

Photo: C. Pirozzelli | **Texte:** C. Nerini

2100

c'est le nombre d'élèves qui ont été sensibilisés en 5 semaines

Jeudi 26 mars
L'atelier maquette

Dirigé par Norbert de la Police municipale, cet espace a permis aux plus grands de poser des questions sur certaines situations. Un riche moment d'échanges créé par l'intérêt porté par les enfants à la Sécurité routière.

Vendredi 27 mars
Des tracts pour les parents

L'opération Fragile ! concerne aussi les adultes. Aidés de quelques parents d'élèves volontaires, les médiateurs ont distribué des tracts devant chaque école afin de les sensibiliser aux dangers de la route. Une piqûre de rappel qui se fait chaque année et qui se veut très utile.

Mardi 31 mars
Évacuation des bus

Les pompiers sont intervenus cette année dans le cadre de l'opération Fragile ! afin d'expliquer aux enfants comment procéder à une évacuation de bus dans le calme.
Au cas où...

Mardi 14 avril
Remise des récompenses

Pour clôturer l'opération, élèves, parents, enseignants ont été invités à La Halle pour la remise des récompenses, en présence de Guy Barret maire de Coudoux et vice-président de la CPA délégué aux transports et à la mobilité.

120

heures passées par les médiateurs auprès des enfants

Photo: C. Pirozzelli - C. Nerini | **Texte:** C. Nerini

PRÉSERVONS NOS ENTREPRISES!

La ministre de l'Écologie a demandé la suspension de l'enquête publique programmée en avril sur le dossier des boues rouges. Au-delà du principe de précaution relatif à la sauvegarde de l'environnement que l'on peut comprendre, cette décision risque d'avoir des conséquences dramatiques sur le maintien de l'usine Alteo. Ce sont 700 emplois menacés!

Dans le même temps, la centrale de Gardanne est une fois de plus en danger. Après la reconversion de la tranche IV en unité biomasse régulièrement remise en cause, c'est la tranche V qui est aujourd'hui menacée. Près de 300 emplois concernés sans compter les emplois liés à la filière bois!

Alors que les annonces de fermeture de sites se succèdent ces dernières semaines dans la région comme au niveau national, nous devons rester mobilisés pour conserver nos industries. Nous devons créer les conditions afin de concilier emploi et environnement. Nous devons mettre tout en œuvre pour préserver nos emplois!

Groupe de la Majorité municipale

MAIS QUE NOUS DISENT LES VOTES AUX CANTONALES DANS LES SEIZE BUREAUX DE GARDANNE?

Le Front national fait 34,84% au 1er tour, 43,67% au 2e tour. Que dit ce vote? Pour nous c'est plus qu'un vote protestataire! C'est un excès de souffrances du quotidien; un appel à la dignité, au respect face aux magouilles, aux volte-face des politiques, au clientélisme et aux petits arrangements entre amis. Bref un cri de refus face au mépris de l'électeur, machine à mettre un bulletin dans l'urne. C'est aussi un refus de l'actuelle majorité en place, de sa lenteur à réaliser des projets promis depuis, un, deux voire trois mandats pour certains... Un appel à être écouté et respecté! Au second tour, Rosy Enaudi et Claude Jorda sont élus avec 56,3% et... 52,1% d'abstention. Un électeur sur deux! Plus de la moitié des électeurs PS/Force du 13 et de la droite ont eu un réflexe démocratique et républicain. Ils ont eu à cœur de voter contre le racisme et l'intolérance. Et cela les honore.

Oui les Gardannais et les Gardannaises en appellent à la démocratie, au respect et à la dignité. Ils en appellent en changement. Ils veulent participer à l'avenir de leur ville! Ils ont raison!

C'est pour cela que l'équipe d'*Ensemble pour notre ville* s'est constituée, formée de personnes de bonnes volontés, la très grosse majorité non encartée, avec la détermination et la volonté d'offrir un nouvel horizon à Gardanne. Pour la faire enfin entrer dans le XXIe siècle en matière d'économie, d'emplois, de bien-être dans son quartier, de sécurité et de propreté dans la ville, d'écoute et de démocratie, d'éducation. Nous voulons mieux, plus solidaire et plus transparent: un point c'est tout!

TOUS ENSEMBLE POUR NOTRE VILLE

Jean-Brice Garella, Karine Martinez, Bruno Amic, Brigitte Apotheloz

MISE AU POINT

Ces dernières semaines ont été riches en rumeurs et en calomnies. Beaucoup d'entre vous savent que Jean-Brice Garella nous a clairement écartés, nous signifiant *«son désir de ne plus travailler avec nous.»* Cela valait pour quatre ex-colistiers: Grégory Calemme, Michelle Aznif, Pierre Sandillon et Martine Abbadie-Dalemont. En effet, depuis plusieurs mois, nous avons œuvré pour que M. Garella précise sa ligne politique, brouillée par la candidature d'un de nos ex-colistiers aux élections départementales, aux côtés d'une droite extrême prônant le ni-ni face au Front National... Contrairement à ses engagements, Jean-Brice Garella a choisi de conserver à ses côtés ceux qui avaient trahi les valeurs affichées par notre rassemblement *Tous ensemble pour notre ville.* Sans en informer son Comité de soutien, et après avoir annoncé à son équipe qu'un accord était inenvisageable, il s'est opportunément rapproché d'Hervé Rigaud (liste *Génération Gardanne* aux élections de mars 2014)...

Nous sommes bien loin des valeurs et des projets que nous avons portés pendant plus de deux ans... Par respect pour tous ceux qui nous ont fait confiance lors des élections municipales de mars 2014, il nous appartenait de rétablir la vérité. Plusieurs ex-colistiers ont refusé ces manœuvres et nous ont apporté leur appui décidant à leur tour de quitter l'équipe de Jean-Brice Garella. Nous avons également été très touchés par les nombreux témoignages d'affection et de soutien que nous avons reçus.

Aujourd'hui, nous avons repris notre liberté et, bien loin des manigances politiciennes, nous restons debout, fiers de nos valeurs et plus que jamais engagés à porter haut les couleurs de notre ville.

Grégory Calemme, Michelle Aznif, Pierre Sandillon, conseillers municipaux
gcalemme@hotmail.com – 06 12 48 44 13

POUR JOINDRE UN ÉLU, TÉLÉPHONER AU 04 42 51 79 16/17

YVELINE PRIMO Conseillère communautaire CPA, première adjointe.
BERNARD BASTIDE Conseiller communautaire CPA, second adjoint.
NATHALIE NERINI Conseillère communautaire CPA, troisième adjointe.
JEANNOT MENFI Quatrième adjoint.
JOCELYNE ARNAL Cinquième adjointe.
MUSTAPHA EL MIRI Sixième adjoint.
VALÉRIE PONA Septième adjointe.
GUY PORCEDO Huitième adjoint.
JOCELYNE MASINI Neuvième adjointe.
ANTHONY PONTET Dixième adjoint.

ÉTAT CIVIL

MARIAGES
Sofiane LARIBI/Kathia BELAID.

NAISSANCES
Luis GOME. Ambre THEVENY. Marie Dolores FERNANDEZ. Vahina MAURETTE.

DÉCÈS
Jean-Pierre VIDAL. Nathalie PAGANO. Jean MEGARES. Émile ZANVETTOR. Fernande PASTORINO. Annick BERTIER. Amina BOUAZAZA veuve GIBAUD. Geneviève LEROY épouse BONNANS. Fabrice BREMOND. Francisco RIBEIRO. José CABALLERO. Garabet HAMPARTZOUMIAN. Anne RANDAZZO veuve BONELLO. Jean ROBERT. Djouher IDDIR. Jacqueline BRUNET épouse PARTOUCHE. Carmela RAGO veuve MAGNALDI.

Texte: les groupes du Conseil municipal

DES VALEURS À PARTAGER POUR CONSTRUIRE L'AVENIR

Mardi 14 avril se sont tenues au foyer Nostre Oustau les premières assises de la mobilisation de l'école pour les valeurs de la République.

UNE MANIFESTATION NATIONALE À L'INITIATIVE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION SUITE AUX ATTENTATS DE PARIS EN JANVIER DERNIER ET DES MOBILISATIONS CITOYENNES QUI Y ONT RÉPONDU. Pour ces assises gardannaises, Dominique Truant, Inspectrice de l'Éducation nationale et Odile Pacchini, principale du collège Gabriel-Péri, avaient invité élus, enseignants, parents d'élèves, intervenants scolaires et associations à une table ronde pour présenter la démarche et débattre. *«Le ministère de l'Éducation nationale a programmé onze mesures qui seront mises en place dès septembre. Ce soir est un point de départ. A l'issue de cette réunion nous avons à faire des propositions concrètes que nous porterons aux assises départementales la semaine prochaine. Je suis certaine que tous ensemble nous allons trouver de nouvelles idées,»* explique Dominique Truant.

LA RÉPUBLIQUE SE CONSTRUIT AU QUOTIDIEN

Prenant la parole, le maire Roger Meï a souligné l'importance du vivre ensemble. *«Il y a quelques semaines le curé m'a invité à manger pour la St-Valentin. Il avait aussi invité des musulmans. Je trouve que ça avait du sens. La laïcité ce n'est pas que des mots. Nous devons être des modèles pour nos enfants et nous atteler à développer des valeurs humanistes.»*
Pour sa part, Mustapha El Miri, adjoint au maire délégué à la Culture et à la Formation a souhaité préciser ce que sont les valeurs de la République et leur importance. *«Les valeurs de la République sont un ensemble de droits qui permettent à ceux qui partagent un espace public commun d'avoir les mêmes chances. Il faut montrer qu'elles sont utiles et que la République se construit au quotidien. Il faut donner le goût de l'avenir aux enfants. Et l'école ne pourra pas le faire seule si il n'y a pas une mobilisation collective.»*
Après qu'Anthony Pontet, adjoint au maire délégué au Scolaire ai présenté les actions de la municipalité dans le domaine de l'éducation et rappelé que *«notre priorité politique c'est l'éducation, et ça se traduit aussi par des choix budgétaires,»* enseignants et intervenant associatifs prennent la parole pour parler des différents dispositifs présents dans les établissements scolaires de Gardanne, comme par exemple Lionel Haon, enseignant et directeur de l'école Albert-Bayet qui présente "Opéra à l'école" mis en œuvre depuis trois ans.
Après que certains aient souligné la difficulté d'impliquer les parents, pourtant jugés indispensables à la réussite de tout projet scolaire, des représentants de parents d'élèves prennent ensuite la parole pour expliquer que souvent eux aussi peinent à mobiliser les parents, mais également pour faire des propositions et ouvrir des pistes de réflexion sur le développement des valeurs de la République à l'école. Une première soirée riches d'échanges et d'idées qui en appelle d'autres dans un avenir proche.

Des échanges ouverts et constructifs autour des valeurs de la République.

Photo: J. Noé | **Texte:** S. Conty

SOUS UNE PLUIE DE CONFETTIS

PLUSIEURS SEMAINES DE PRÉPARATION AURONT ÉTÉ NÉCESSAIRES AU SECTEUR DE L'ÉDUCATION, DES CRÈCHES JUSQU'AU CLUB ADO, POUR PRÉPARER LE CARNAVAL DU 18 AVRIL ET CONTRIBUER AINSI À SON SUCCÈS.

Sous un ciel estival, dès 15h, petits et grands se sont donnés rendez-vous au rond-point des Phocéens pour un défilé animé par les participants de l'atelier danses africaines du service Jeunesse, les membres de l'association *Ilu'Axé* dirigée par Katherine Sowerby et leur batucada endiablée et l'association *Brèv'art* venue avec leurs marionnettes géantes. Après plus d'une heure de déambulation et de pluie de confettis, le cortège s'est dirigé vers l'esplanade Gabriel-Péri pour infliger à Caramentran le sort qu'il mérite ; des semaines de préparation pour partir en fumée en moins d'une minute en emportant dans les flammes papiers et pancartes où était inscrit tout ce dont le public voulait se débarrasser. Un peu à l'écart, les décors réalisés par les enfants des écoles, des accueils de loisirs, des crèches et du club Ado ont attiré les familles pour les derniers souvenirs photographiques. Tout au long de l'après-midi, le personnel du secteur Éducation a veillé au bon déroulement de cette manifestation sous le regard très amusé des enfants qui ne sont pas habitués à voir leur animatrice déguisée en Schtroumpf ou en champignon !

Pour la prochaine édition, les personnes intéressées peuvent dès à présent proposer leur savoir-faire, leurs idées, leur aide… en s'inscrivant à l'adresse suivante : carnaval2016@ville-gardanne.fr

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

FÊTE DES BÉBÉS LECTEURS

Du 5 au 9 mai - lectures, ateliers et spectacle - Médiathèque - entrée libre

La fête des bébés lecteurs est organisée par la médiathèque, les services Éducation et Petite-enfance avec le concours des associations *À petits pas* et *Les poussins gardannais*, ainsi que la PMI CG13. Cette année les animaux sont à l'honneur, surtout que c'est bien connu, les animaux et les enfants font bon ménage. Les auteurs de livres pour les enfants ne s'y trompent pas... Alors en route pour une semaine de spectacles, d'ateliers et d'histoires. Chaque jour des histoires lues à deux voix, des ateliers aux thématiques variées (les sons, la nature, puzzle...) et un temps de goûter pour les gourmands.
Mercredi 6 mai à 10h30 et 15h30, le spectacle *Cékoi ça?* par la Cie *Éponyme*, qui raconte l'univers poétique et amusant de deux clowns confrontés aux difficultés que l'on rencontre quand on est encore petit. Les enfants se reconnaîtront dans l'innocence des personnages, ils riront de leurs déboires mais aussi se réjouiront de la naïveté de ces clowns qui en savent encore moins qu'eux. Pour très jeune public. Durée: 30 mn. Entrée libre sur réservation préalable auprès de la médiathèque des enfants.

L'ACTU DU CINÉ

C'est un programme riche est varié que nous propose le cinéma 3 Casino sur la période du 28 avril au 19 mai avec notamment la soirée spéciale du mardi du 5 mai qui propose la diffusion de "Une seconde mère" en avant-première à 18h, et à 20h30 une rencontre avec Nicolas Giraud pour son rôle dans le dernier film de René Féret, "Anton Tchekov 1890."
Seront aussi au programme "Caprice," d'Emmanuel Mouret avec Virginie Efira et Anaïs Demoustier, "Journal d'une femme de chambre" de Benoît Jacquot avec Léa Seydoux et Vincent Lindon, ou encore "Avengers: l'ère d'Ultron" de Joss Whedon avec Robert Downey Jr. et Chris Evans et "Dark places" de Gilles Paquet-Brenner avec Charlize Theron et Nicholas Hoult.
Les plus jeunes pourront profiter notamment de la diffusion de "Shaun le mouton" de Mark Burton ou de "Clochette et la créature légendaire" de Steve Loter.
Quand aux nostalgiques des films d'antan, ils se régaleront de "Zorba le grec," film de Michael Cacoyannis sorti en 1964 avec Anthony Quinn.

Programmes complets sur cinema-gardanne.fr chaque lundi retrouvez sur ville-gardanne.fr tous les films de la semaine ainsi qu'une bande-annonce.

AGENDA

Samedi 2 mai
Hommage à Jean-Claude Trojani
L'association *Parena show* organise une journée d'hommage à Jean-Claude Trojani à la Maison du Peuple. Exposition à 14h, spectacle musical et humoristique à 20h.

Samedi 2 mai
Une rando inspirante
L'association *l'Aparté* propose une randonnée d'écriture. Contact: associationlaparte@gmail.com

Jeudi 7 mai
Conseils pour le logement
Permanence info-énergie de 9h à 12h à la direction des services techniques, boulevard Saint-Roch.

Vendredi 8 mai
Commémoration
Cérémonie de commémoration de la Victoire du 8 mai 1945 à 11h30, monument aux morts, cours de la République.

Jeudi 14 mai
Vide poussettes
L'Union des femmes et des familles organise un vide poussettes de 9h à 17h au siège de l'association, 452 avenue Léo-Lagrange.

15 au 17 mai
Affûtez vos manettes
L'association *Gaming Generation* organise la 10e édition de son *Gaming Gen* à La Halle. Au programme: championnats de jeux en réseau, jeux de plateaux, jeux de rôles. www.gaming-gen.fr

16 et 17 mai
L'esprit Harley
L'association *Hors limites* vous attend au parc de Valabre pour sa 16e concentre motos. Concerts, stands, jeux, animations, balades... www.horslimites13.fr/

Les 3, 10, 17 et 20 mai
Un kilomètre à pieds
L'association *les Verts terrils* propose des randonnées à Cabrières d'Aigues, Régagnas, Peyrolles et sur la Côte Bleue.

Les lundis et mercredis
Boule
La Boule verte organise des concours à Biver tous les lundis à 15h (jeu provençal 2x2) et mercredis à 15h (pétanque mêlée 3X3).

Photo: X. dr | **Texte:** S. Conty

Gardanne centre-ville
Les 22 & 23 mai 2015

Arts & Festins du Monde

Fête l'amitié entre les peuples

Spectacles

Six concerts gratuits

The Wanton Bishops - Mariachis Fanfare - Corazon de Mexico - Abiyelar & Paca Santiago
Bekar et les imposteurs - Calypso Samba feat. Orisamba - Tanga Libre

Cuisines

Food-trucks du monde et 1000 places assises

Du Cameroun à la Provence, de la Chine à Madagascar, de Tahiti à l'Algérie, du Mexique au Liban...

Artisanats

70 artisans du monde

Deux nocturnes et une journée avec des vêtements de créateurs,
des bijoux, des produits du terroir...

maritima RADIO

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES
www.ville-gardanne.fr